

# ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України

◆ № 207 ◆ Четвер, 24 жовтня 1991 року ◆

Ціна 10 коп.

## ЗВЕРНЕННЯ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ ДО НАРОДУ

Шановні співвітчизники!

І грудня ми маємо зробити свій вибір — висловитися щодо Акта проголошення незалежності України. Це вибір для себе, для своїх дітей та онуків, для поколінь прийдешніх. Ми не маємо права помилитися. Хай кожен з нас у хвилину визначення залишиться сам на сам зі своєю совістю і своїм розумом, щоб ніхто і ніщо, окрім відповідальності перед народом і майбутнім, не могло вплинути на волю кожного, бо в наших руках — доля молоді незалежної держави, доля Батьківщини, рідної землі.

Акт проголошення незалежності України — це не антирелігійний, деспотичний чи партійний. Незалежність — мрія наших батьків і пращів, рівність з іншими народами, закінчена праця й безмежна відповідальність, почуття гордості за свій народ і його державність, любов до отчого дому і вірна дорога в майбутнє. Це обов'язкова потреба.

Але незалежність — це не самотатня мата, не політичний маневр, а засіб досягнення твого економічного, політичного, емоційного і культурного статусу країни, користуючись яким більшість народів планети досягла поваги і добробуту, прогресу і демократії.

Акт незалежності — це продовження і реальна дія Декларації про державний суверенітет України, логічний підсумок зусильного розриву останніх років, розуміння необхідності й наслідків незалежності людських змін у нашому житті.

Ми маємо величезний економічний і ресурсний потенціал, підтримку в світі, наш народ працьовитий і мудрий, а тому ми леворішні в правильності обраного шляху. Ми віримо, що тільки незалежна Україна може забезпечити своєму народові, до якого належать не лише українці, а й росіяни, болгарі, угорці, євреї, білоруси, молдавани, кримські татари, поляки, вірмени, румуни, гагаузи, греки, асі національ-

ні групи нашої землі, висоний добробут і вільне життя.

Незалежність України — невід'ємне право народу, передбачене Статутом ООН, самостійне прийняття політичних і міжнародних рішень, обирати собі друзі і партнерів у світі.

Незалежність України — єдина можливість зупинити збуждення нашого народу і створити гідні інших людей такі ж умови життя, праці і відпочинку, якими відзначаються передові країни світу.

Незалежність України — не відчуження і самоізоляція від світу, а лише потреба жити власним розумом, власною працею, відповідаючи за кожен свій крок і відчувуючи реальні результати своїх трудових і творчих зусиль.

Незалежність України — це право і обов'язок збудувати правову демократичну цивілізовану державу, де основними цінностями будуть реальність прав і суверенітет особистості, гарантованість розвитку і гідності кожного громадянина, представника будь-якої національності, себебача повага до кожної етнічної меншини, що живе на українській землі.

Іншого шляху, крім незалежності, для України немає.

Такою є позиція Верховної Ради. І тому, довіряючи мудрості і політичній зрілості народу України, ми свідомо йдимо на Всеукраїнський референдум. Ми закликаємо Вас підтримати Акт проголошення незалежності України.

Співвітчизники! Будемо єдині в прагненнях наших, в розбудові незалежної державності України! Наша земля пережита багато кривд і страждань, наволи, лихо засівало її — тож і грудня сама історія дає нам шанс, можливо, останній, стати справжніми громадянами, творцями своєї держави, будівниками «власної хати», дає ланцюг «своєї правди, і сила, і воля».

ВЕРХОВНА РАДА УКРАЇНИ

10

Чорнобиль

### «РАДІОАКТИВНІ» ЗЛОДІЇ

Коли летить на вертольоті вздовж кордону 30-кілометрові озери, то неподалік колишнього села Россохи помічаєш незвичайну картину: ніби перед парадом, стоять логичні шередами броньовані, пожежні автомашини, вертольоти... Ця техніка, яка має будувати високий рівень радіаційного забруднення, буде похована у спеціальних могильниках.

Але радіація для чинних злодіїв — не перешкода. Вони проникають за колючий пріт і тоді, коли «сторонки» мікро сплять, знімають колеса і мотори не тільки з авто-

мобілів, а й з вертольотів. «Радіоактивні» злодії розграбували і гиньогриду машину з бортовим номером 03. Ії не раз вди в атаку на 4-й енергоблок мийськоюї плоти Анатолій Гринченко.

Усі викрадені деталі внозяться за 30-кілометрову зону і продаються водем автомашин, як заповняти.

Хто зупинить «радіоактивні» злодії? Адміністрація НВО «Грипаль», Міністерство внутрішніх справ України чи республіканська прокуратура? Микола ХРІБНО, опитав «Голосу України».



Фото Володимира САВРАНА.

У

ЧОРА заступник Голови Верховної Ради України В. Гриньов прийняв відомого політичного діяча, а також, колишнього помічника президента США з національної безпеки 36, Бізінського. В. Гриньов запровадив гостя на територію політбюро України після прийняття нею Акта про незалежність. Були обговорені також певні міжнародні проблеми.

Я

К ПОВІДОМИЛО радю «Свобода», минулого року президент Горбачов сесіювала передачу зордонки компартам частини зєднаній допомогі, яку було подано СРСР повідомлення на сплунках у Верховній Раді Росії міністр юстиції цієї республіки Федоров. Він назвав ціннішою анішою використання в таний спосіб кредитів, призначених на реформи радянської економіки.

3

27 жовтня на 24 листопада вирішили перенести вибори президента Верховної Ради Тардичанську. Крім того, тядичиний парламент сасував заборону на діяльність у республіці політичних партій релігійного характеру.

Н

АСТУПНОГО тичка до Великобританії з підтвердженим офіційним візтом прибув президент Казахстану Назарбаєв. За словами британських представників, він зустрітиметься з прем'єр-міністром Мейджором, міністром закордонних справ Хердом, а також вступить у Королівський інститут міжнародних відносин і доповість «Казахстану у міжнародному світі».

Н

А ДУМКУ спеціалістів, які беруть участь у стогомісній конференції з проблем Прибалтійського регіону, а Латвії, Литви та Естонії є неограничений потенціал для швидкого розвитку економіки. Втім, як нагородили представники шведського уряду, спочатку ці республіки повинні перебудувати свою економічну інфраструктуру.

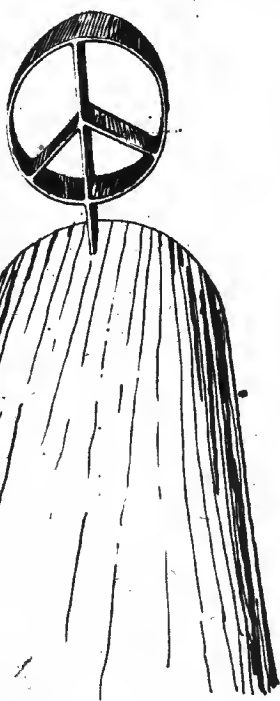








# УКАЗОМ?



представники страйкому побували в Києві. Дізналися, що пакет їхніх вимог і пропозицій «прийнято до розгляду». Водії сподіваються, насамперед, що чинюся провинку не перекладатимуть на їхні плечі, що їхні вимоги, з яких і так доводиться виймати власні гроші на запчастини, на скати та багато що інше, не спорожнюватиме геть державу. Що та держава, нарешті, подбав про забезпечення автогосподарств усім необхідним і тим самим допоможе змінити й безпеку дорожнього руху.

А поки всього цього немає, на території Одещини ряд статей Указу, як уже мовлено, не діє. Спасибі регіональному самоврядуванню, що хоч воно захистило. Але ж проблем, що завел автогосподарство в туїнкову ситуацію, йому, зрозуміло, самому не розв'язати.

**Георгій ВОРОТНЮК,**  
власний кореспондент «Голосу України».  
Одеса.

**Мал. Юрія ГОЛОВЧЕНКА.**

повіді

сталося. І ось, нещодавно знову було деректно рух тролейбусам і автобусам. Прозвучали чергові обіцянки. Чи не час об'єднанню підприємств до стилю роботи керівництва виробничого об'єднання, автогосподарства, яке більше дбає про власні інтереси, ніж про інтереси людей.

**Михайло ВАСИЛАШКО,**  
власний кореспондент «Голосу України».  
Хмельницький.

до надрукованого

# МАРАЗМ — САМА ІДЕЯ?..

В. Аксютин (голова Селянсько-демократичної партії Росії) — По тому договору (між Росією та Україною — авт.) сказано, що границі між республіками признаються в рамках союзного государства. Поскольку есть вероятность того, что Украина после референдума выйдет из Союза, то станет вопрос о границах.

М. Астаф'єв (голова Партії конституційних демократів Росії) — Силовым путем восстанавливать Россию в ее исторических границах (? — авт.) мы не будем. Если народ, оказавшийся за границей Российской Федерации, будет чувствовать, что он чувствует, что он принадлежит к единой России, то это будет другой разговор.

Резонанс

# ВИБАЧТЕ, ТОВАРИШУ ГЕНЕРАЛ

10 жовтня у «Голосі України» було надруковано невеличку замітку. Наведу її повністю. «Харківська обласна прокуратура порушила кримінальну справу проти начальника... УВС області, народного депутата України, генерала О. Бандурки. У слідства є підстави вважати міліцейного генерала лосибником «генералістів».

Того ж дня на сесійному засіданні Верховної Ради України депутат О. Бандурка заявив:

— Сьогодні «Голос України», наша газета Верховної Ради, оббрехала мене, нібито проти мене, народного депутата, порушено кримінальну справу.

Справді, я долустив юридичну неточність. Харківська обласна прокуратура порушила кримінальну справу не проти начальника УВС області генерал-майора О. Бандурки, а по факту підтримки окремими посадовими особами на території Харківської області вимог антиконституційного ГКЧП. Тому в, власний кореспондент «Голосу України», прошу у шановного народного депутата Олександра Марковича Бандурки вибачення за допущену помилку.

Водночас вважаю за необхідне дещо пояснити читачам. У останній про порушення цієї кримінальної справи встановлено факт зняття тепетай програми, направленої від імені генерала Бандурки 19 серпня о 18.00 годині підрозділам УВС області. Проценту доку-

мент мовою оригіналу: «В целях обеспечения наусносительного выполнения решения ГКЧП СССР, от 19 августа 1991 года требую:

1. Организовать несение «службы личным составом ло усиленному варианту, создать резерв пичного состава и транспорта».

2. До особого распоряжения приставить предоставленные отпусков личному составу.

3. Усилить взаимодействие с органами госбезопасности, другими правоохранительными органами, местными и государственными органами, дислоцированными на обслуживаемой территории...».

8. Обеспечить необходимую разъяснительную работу среди личного состава, направленную на сохранение выдержки и спокойствия, безусловное выполнение служебного долга в соответствии с требованиями Государственного комитета по чрезвычайному положению и Закона СССР «О правовом режиме чрезвычайного положения» Бандурка».

Нагин УВС Харківської області О. Бандурка заперече свою причетність до змісту цієї телетайпограми. Що ж, остаточно висновки за відповідною депутатською комісією та компетентними правоохоронними органами, які ведуть розслідування фактів підтримки ГКЧП на території України.

**Микола КОСИН,**  
власний кореспондент «Голосу України».

Телеграфним рядком з Луцька

**ЖИТТЯ З МЕДОМ**  
Колетина Луцького заводу «Харчопродукт» виготовляють у цьому році 669 тонн фруктової консервів. Серед них яблучне та абрикосове повидло, сливовий та лолуничний джем, чорна смородина та малина, протерті з цукром. Політом у локації користуються штучний мед, якого підприємство випустило 523 тонни.

**АМЕРИКАНСЬКІ НОРКИ НА ВОЛИНІ**  
Представники фірми з міста Сіетл (США, штат Вашингтон) запропонували створити на Волині племенну норкову ферму. Бізнесмени із США планують вкласти в організацію ферми майже 5 мільйонів доларів. Протягом двох років може бути покриті затрати на створення підприємства.

**ШКОЛА МАЙБУТНЬОГО**  
У Луцькій середній школі № 23 відкрито влас «школа майбутнього», в якому 18 першокласників навчатимуться за американською програмою асоціації євангельських християн-баптистів. Усі шкільні прилади, навчальні грамоти й лосибини привезено із США. За-

няття з учнями тут ведуться англійською мовою.

**ЧОРНОВІЛ — У ПРЯМОМУ ЕФІРІ**  
Напруженою була програма одиоденного перебування у Луцьку неандата в Президент України голови Львівської області Радн, народний депутат України Вячеслав Чорновіл. Він встиг побувати в трудових колективах, провести прес-конференцію з журналістами, виступити на Театральному майдані, відповісти на численні запитання жителів у прямому ефірі по Волинському обласному радіо.

**ЗВІДСИ — В ПАРИЖ**  
З ініціативи конструктора Луцького автомобільного заводу Зінаїди Ленартович на літературі зібрана бібліотека літератури прогресивних письменників України, яка посилено відправлена на адресу Української бібліотеки імені Симона Петлюри в Парижі. Колетина цього заводу недавно відправила також більше 100 книг для української школи в Донецьку.

**Богдан БЕРЕКЕТА,**  
власний кореспондент «Голосу України».

Знак біди

# ЕПОПЕЯ ТРИВАЄ

Читачі нашої газети вже знають з попередніх публікацій («ГУ» № 185, № 192 і № 195 за ц. р.) про ту ситуацію, яка склалася з колективом Мінчорнобильської України. Нв сьогоднішній день співробітники цього новоствореного відомства залишилися без робочих місць... І ось наша редакція отримала ще одного листа від голови страйкового Мінчорнобильської України Ю. Соломатина, в якому він пише: «Після висвітлення в «Голосі України» конфлікту між нашим Міністерством і Київським міськвиконкомом Кабінет міністрів України своїм розпорядженням № 284-р від 11 жовтня ц. р. виділив Мінчорнобильському тнх 423 квадратних метрів виробничої площі, які він має на 180 чоловік у будинку на

площі Л. Українки, додав ще 840 квадратних метрів. Але радості від цього у нас немає, бо всі надані нам приміщення зайняті підрозділами органів державного управління. Строк звільнення цих приміщень у розпорядженні Кабінету міністрів не вказано. Через це колектив Мінчорнобильської України вважає, що Кабінет міністрів України фактично переніс вирішення проблеми на невизначений час. А тому всі вимоги нашого страйкового залишаються в силі».

Отже, чорнобильська епопея продовжується. З кожного року вона набуває найнесподіваніших аспектів...

**Микола ХРІЕНКО,**  
оглядач з питань екології та Чорнобильської катастрофи.

Справи депутатські

# ПОПЕРЕД БА... В МОСКВУ

Певне, намагаючись будь-що випередити перебіг подій, народні депутати колишнього Союзу від Донецчини без зайвого розголосу провели в об'єднанні свою нараду. Привід знайшовся: Верховна Рада України в найближчий час може, як гадають «союзники», оформити рішення, після яких їх поїздки до Москви стануть виключно приватною справою.

На нараді складено список із п'яти кандидатур на поїздки до Москви. Як вважає народний депутат Ю. Бурх, діями його колег виключно згідно закону, адже постанову про те, щоб не посылати делегацію від України у Верховну Раду СРСР поки що не прийнято за основу...

**Юрій ДОЦЕНКО,**  
власний кореспондент «Голосу України».  
Донецьк.

**Мал. Сергія ФЕДЬКА.**

Подорожі

# КОВБАСА З ГАЛЬМАМИ

Працівники Полтавського автогрегатного заводу, чия продукція — гальма для всіх автозаводів країни — де тільки не славиться, зайнялися новою справою. У колгоспі ім. Довженка Шишацького району добудовується спільне із цим господарством підприємство по виробництву копчених ковбас. За валюту у Німеччині завод закупив обладнання, яке за зміну зможе виробляти 500 кг продукції 40 сортів. Але для початку співзасновники зупинилися на цифрі 13, скільки сортів за німецькими технологіями та ще й зі спеціальним, закупленим знову ж таки у ФРН, планується випускати вже наприкінці нинішнього року.

Інформаційне агентство «Євро-ІКС».

Ініціатива

# ВІЙНА ВІЙ

Колн муківчівські компершим заступником го му Іваном Лукечею збіви, Івана Миколайовича: не боїться, мовляв, відпові: таких, як я — помилвся. Муківчівську білі було обстріляно дімн. Створено югославське підприємство «Само». Пов Лукеча розповів, що він одержано 250 тонн високо (у Мукачеві воно відпущу живимими цінами), при закупинті й інші продукції про спільне виробництво мекнтою фірмою «Дей» «Барвіком».

Мукачеве.

# ПОЛІТИКА БУДУЄ СТІНИ, А ТОРГІВЛЯ — ДОРОГИ, Продиктована

сказав заступник Голови Верховної Ради України Володимир Гриньов на відкритті виставки товарів народного споживання з Південної Угорщини, яке відбулося 21 жовтня в приміщенні Київського торговельно-економічного інституту.

Недарма покровитель торгівлі — грецький бог Гермес — був стрімкішим навіть за думку. А втім, не секрет, що політичні відносини, каче важкий великий маховик, поведуться шпершу сильного розгойдування, а потім по-

вільного розкручування, і гальмують економіку (особливо у нас).

В Угорщині такі виставки організовують не державні структури, а окремі підприємці. Для нас же це справді стало новиною: вперше за історію жодне республіканське міністерство чи відомство не втрутилося у справи бізнесу.

На виставці в торговельно-економічному інституті демонстрували свою продукцію фірми малого та середнього бізнесу. Цікава цифра: кооперативні Угорщини дають 12 відсотків усього валового про-

дукту країни. Але кооперативство, Угорщини в чистому вигляді, виконавши своє першорядне завдання (тобто зберігти саму ідею приватного підприємства), поступово почало переходити в іншу якість. На фронтовальні позиції останнім часом виходять акціонерні фірми, фірми з обмеженою відповідальністю, а також приватно кова форма — акціонерний кооператив.

Відтепер, будемо сподіватись, і ми станемо для угорців справжніми діловими партнерами.

Доктор Андраш Угрі, президент Промислово-торговельної палати Південної Угорщини, керівник Спільних підприємств, відповідаючи на запитання журналістів, зазначив:

— Наші фірми приїхали в Україну відкрити й зберегти економічні зв'язки. Угорцям дуже не хочеться потрапляти в залежність до Західної Європи. В нас і досі сидить застарілий стереотип: ефективність будь-якої виставки ми звикли оцінювати за кількістю укладених ділових угод. Сьогодні така

система в Угуду мож тоді, коли іансове за ру. Інакш Тому нині вище — і краще взн Останні ні успішні чперероб вості, під рівень. У організації шого боку сько-голь во СП «У центр».



— Ми повинні відіграти важливу роль у розвитку сільськогосподарського сектора. А то показує телебачення — сидить колгоспниця на незбірних помідорах і перебіє «привіт». Допомоги помідори будуть нічий, ніяка техніка не допоможе.

— Я за свої 67 років ніколи не був так задоволений, як після праці на власній землі. Фермер повинен стати конкурентом колгоспно-радіоспівної системи.

У ПЕРЕДІНЬ зустріч в парламенті Івана Пшоца з фермерами мени за телефонував Віктор Шевченко із Дніпропетровщини. Він — власник селянського господарства «Приморський», голова правління фермерського кооперативу «Україна», з тих людей, які зміють стимулюватися. А тут раптом схвилювало: «Знаєте, тут у нас! Магданяніч, так котяться! Наш найбо-

А в нас? У нас було зроблено, щоб нібито «оплатити» до нас! Може назвати соціалістичними фермерами, а серед них мученики: Івана Гузеня з Гіниччини, Ігоря Замора з Дніпропетровщини, Татяну Ващенко з Іхтимирщини... Час уже скликається в Україні збір безземельних фермерів. Насамперед у нас обійми і письменника-агаририка Степана Колесника, який ще рин тому виступив

(Ленін) «Розвиток капіталізму в Росії. По бажанню всім аграріям правдою пролетаріату і закладена в ній починка про шлях розвитку села. І ваші університети висловлюють: «Ми повинні відіграти важливу роль у розвитку сільськогосподарського сектора. А то показує телебачення — сидить колгоспниця на незбірних помідорах і перебіє «привіт». Допомоги помідори будуть нічий, ніяка техніка не допоможе».

ставного права. Абожні треба гарантії. Як основну позицію створення державного фонду підтримки фермерства. Десятки мільярдів карбованців витрачено на розвиток села. Тут вистачило б 500-600 мільйонів карбованців. А то кидали фермерам подорожні листи, а ми не дивувалися заклинаючи проводити земельну реформу на селі прогосподарськими методами. Сьогодні слова Івана Пшоца «А судді хто?» остудили гарячі голови. Хоча слова фермера із Львівщини підняли масла у вогні критики на адресу Міністерства сільськогосподарства України: «Такевич обмане фермерів». Тож і Іванов в Білорусі чи в Польщі і знімаємо техніку, запчастини. А не ідемо сюди, до Києва».

Насамперед виступив Андрій Динусар, який ще 1988 року організував на Одещині асоціацію кооперативів на базі колгоспу, створив селянський банк, має багату досвід. Це там недавно пробували відносно колгосп. Що з цього вийшло?

— Сьогодні багато хто перефразовує вислів, — сказав А. Динусар. — Не можна пропонувати фермерство на злиднів. Фермер без багатства не зможе жити в Україні повинен бути зліди.

— Як ан оцінюєте зустріч, її практичні результати?

— Оцінюю її як надзвичайно важливу. Во не відбувається за ініціатию тих, хто хотів зустрітися. До цього в нас всі зустрічі виходили із бажання керівників. Структури збирали людей, щоб навести якусь думку чи постанову. Сьогодні це зустріч з тими, хто хотів намагається зробити радикальну економічну реформу на селі. Без неї нам удачі не бачити.

Ідею неспівідності думаю, що з керівництвом парламенту село для нас найбільш близьке. Що як готується радикального?

— Я думаю, що ця думка має підставу. Тому, що керівництво Верховної Ради ніколи стільки років не віддає селу як і. Але треба згадати, що це все-таки питання Кабінету Міністрів, а не Верховної Ради. А те, що Кабінет Міністрів не визначається як аграрно політично на селі, ніхто він за це і відповедає.

А з чим це пов'язано? — Не знаю. Запитайте в Кабінеті Міністрів. Ми влаштуємо гарячу лінію з Прем'єр-міністром Вітольдом Фокієм. Тож і по чому відповісти. А сьогодні дозволяє собі висловити думку, почиту в кулуарах парламенту: «Всі чекають першого грудня. Куди вони поспішають? Не знає!»

А все-таки куди? Знаю: до колгоспів і «привіт»?

Віктор КОСАРЧУК, аграрний оглядач «Голосу України».

Фотографія Михайла САЧКА.

## ДО КОЛГОСПНИЦІ З «ПРИВІТОМ»

ловиний «чепіст» Кісина (колишній перший секретар райкому партії) тепер став головою РАЮ. І це він на, фермерами, керує ними! Та ж вони швидко наш збиратимуть колгосп «Перше травня» зробить асоціацією фермерів чи коопоспом. Мога на це, як пошесть, по Україні пішли».

У день цієї зустрічі-експромту Іван Пшоц показав себе і зрелищ політиком, і «підкавкази» аграрником. Дав мене цей день став найкритичнішою постаттю першого заступника Голови нашого парламенту, і не стільки тому, що він почав з цинізмів для села праці Чалюва та ідей земства. Я на мене, вперше в Україні з такою високою трибуною було сказано про приватизацію на селі як вихід з продовольчої кризи. Цю правду, радість мало. Бо парламент Росії ще 23 листопада того року ухвалив Закон «Про земельну реформу». Ним скасовано монополію держави на землю і узаконено дві основні форми власності: державну і приватну. В кінці теперішнього вересня білоруські селяни ухвалили Закон про приватизацію землі.

у «Літературній Україні» з публікацією «Допомоги будуть колгоспці — народ буде голодний». Це він, відлучений Шевченко від Слова, поставив його на захист вже не німців, але ще покращених селян. Знаю, на скількох парлях і просто зборах перемішували його істину за цей матеріал.

А тепер? Яка планида випаде українському селу? Я вірю вам, Іване Степановичу, не лише за ваші чесні слова: «Голова комісії члених унітарних навісав записку до Президії Верховної Ради, де обурено вказано на неможливість прийняття Закону про селянське (фермерське) господарство». А голова другої аграрної комісії Василь Сухий, напевно, обстоює його. Вірю не тому, що ви назвали Міністерство сільськогосподарства «монитором», чи приваєсе народний шару у визначенні колгоспу — «Якщо гуртове, то воно чорне».

Вірю виношеному, думаючи, чому думуюмо вам: «Земля повинна стати мого на віля вічній і тільки я матиму право нею розпорядитися». Шанс ключове — робота Володимира Ульянова

На цьому перерується заарда короткої стенограми. Дискусії фермерів та голів колгоспів.

Віктор Сиченко, голова колгоспу «Перемога» Катерининського району Київщини.

— Вибачте, ноли що не так, бо про що зустріч і який сенс одній правці? Так далі жити і працювати не можна. Наведу приклад. Було в нас стави зароблено. З одного орендари взяли всім тонн риби, а з другого колгосп — пітгонні. Тому я й думаю про асоціацію фермерів. І сам готовий взяти землю. Цього року власноруч посадив 60 гектарів цукрових буряків. І відчув себе господарем. Цього фермерства, то потрібен перехідний період, створення фонду підтримки фермерів.

Анатолій Засуха, голова колгоспу «Іскра» Рокитського району Київщини.

— Ми отримали по 65 центів хліба з гектара. 372 центів риби. Моемо на рахунок близько семи мільйонів карбованців, але бачу, що треба радикальні зміни. Тому і плануємо створити свій банк кооператорів і фермерів...

Михайло Сасико, голова асоціації фермерів Дніпропетровщини.

— Я за свої 67 років ніколи не був так задоволений як після праці на власній землі. Фермер повинен стати конкурентом колгоспно-радіоспівної системи. Водночас потрібне співробітництво між колгоспцями і фермерами, потрібні МТС для фермерів.

З останнім я погодитися не можу. Мені більше ймпонуює позиція голови правління агропромбанку «Україна» Надія Гетьманя: «Нам потрібні лізингові компанії, де техніка можна буде орендувати. Це треба чи не МТС, бо це ж ринкова форма».

Для довідки: недавно в Києві відбулася презентація такої утворює діамі «Агротек», відкрито її представництво.

Як на мене, і подальші пропозиції Надія Гетьманя були виявлені.

«Сьогодні між банком і фермером не нормальні відносини. Бо в нас не існує за-



С.Е.О. на Дніпропетровщині за раз у шокуючий стап. Потрапили настільки велике, що, скажімо, на корупції довгий час не шодня і питають: «Ще правда?».

— Що правда? — Що колгоспні і радіоспівні нації? Що їх будуть розуксатив-розгати?

Переказ ось з якої причини: подобно як традиційною аграрній керівництвом і районних ланок управління голови обласного, народний депутат України Павло Лазаренко за яким «речунував кривою».

— Так далі жити не можна. Подобається комусь чи ні, сказав Павло Іванович, а залишати все, як

## ЗАГРОЗА ДОСТАТОМ

було — самогостом. Реформи колективного господарювання на селі, про яку так довго й багато, уперто гоніли «карналі» демократи та радикали, не унітарні. П. Лазаренко за приватну власність на землю. Але за приватизацію її виняток селянина, які на землі живуть і працюють. Швидко, що орендари і фермери, індивідуальні чи сімейні господарства мають право на землю. Та найбільше і найрадикальній перспективі Павло Іванович бачить у

створенні кооперативних та акціонерних товариств.

— Уже існують різні чи зберіємо за господарствами державою ленка на рівні не вище сімдесяти відсотків, решту проданій треба буде реалізувати тут же, сказав той же Павло Лазаренко. — Мусимо починати вчинити, а владу віддавати виробничим — іншого не даю. Щоб через когось, тільки через власні руки. І тільки команд, ніяких волюнь розподілювачів і баг...

Уже сороз і за три броньових контор Дніпропетровської обрлі викликали селі — майже всі райони (це вата отримати чи співпрацю з ними, чотири райони) і окремі господарства, а також об'єднання і підприємства переробної галузі. Та ця бірма в перспективі може стати перешкодою, з якої й гудуватиметься область. Найскрозніші пірагухуни вселяють фантасичну казку, що навіють нішішню історію пошкодження дітями змичу, що шматки жуть у продовольство до статку.

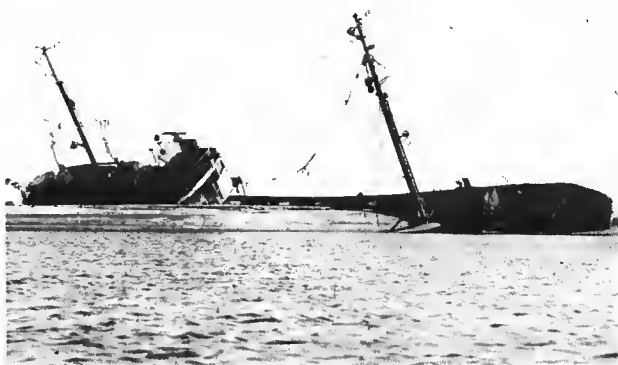
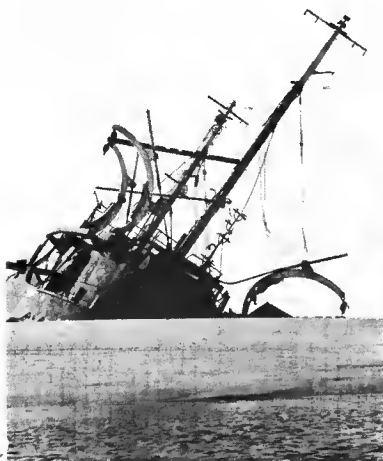
Микола НЕЧИПОРЕНКО, власний кореспондент «Голосу України». Дніпропетровська область.

**ПЕРЕЙШЛИ  
КОРДОН  
КОМБАЙНИ**

24 ЖОҚТҢ 1991 ЖЫЛЫ № 207







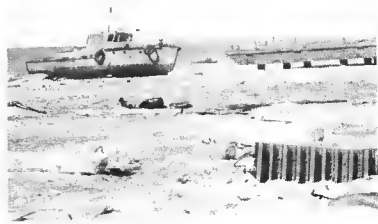
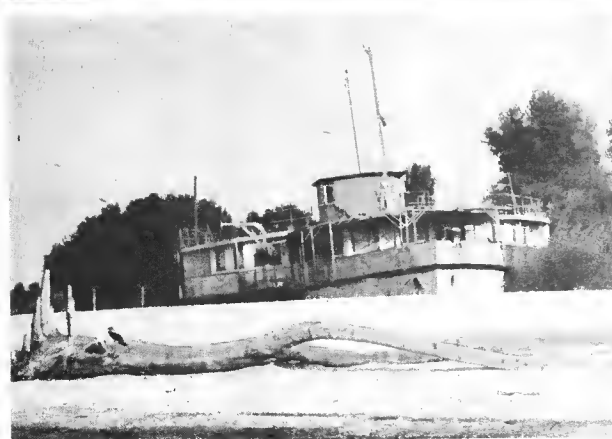
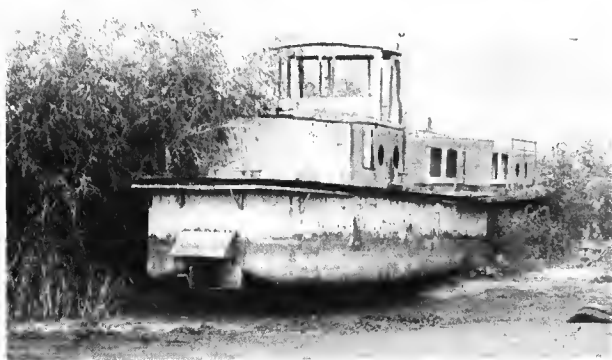
## КРАЇНА НЕПОТРІБНИХ ПАРОПЛАВІВ

Мандруючи по копичини Радянському Союзу, а не раз був свідком смерті старих пароплавів. Відслуживши свій вік, вони були назавжди покинуті своїм господарем. Тепер залізни монстри з обшарпаними щоглами та випотрошеним начинням нагадували декоратції до фільмів-жваві Альфреда Хічкока. Зоржавілі конструкції контрастували з природними барвами та плавними піялами берегів, різали погляд. Вершани щогл уподобали морські мартини, а зтоплені трюми — зграйки риб. Тихо і сумно на покинутах суднах, і від цього на душі таво відчуття, що в повітрі розкичено запах тілу.

Вітер грає розірваними тросами і канатами, свистить серед розбитих ілюмінаторів напівської рубки, скрегоче обдіреною жерстою об металпе-

ний корпус. Блукуючи з пітерником серед корабельного начиння, а не раз задавався питанням: «Навже ці сотні тонн металу нікому не потрібні?». Набув, що так. Мені ніколи не забути корабельний цвинтар на Командорському вріпелізі та в інших місцях. Ці фото зроблено на Дніпрі, Обі, в Західному Сибіру, на берегах Білого та Керського морів. Скрізь ставлення до ветеранів нашого славетного флоту однакова. Маю надію, що копії їх візьмуть на облік та продадуть з аукціону на Заході. А не виручені гроші купуватимуть потрібне для людей. Але то лише мої мрії. А насправді — мартини, пісок та іржа «хазяїнують» на покинених пароплавах...

Андрій КОТЛЯРЧУК.  
Фото воятора.





Хотілося б дізнатися якомога детальніше про забруднені радіацією землі на Україні... Як тепер там люди живуть? Який стан їхнього здоров'я?

З повагою ваш постійний читач  
Дмитро  
АРТЕМЕНКО.  
Кременчук.  
Полтавської області.

## ЗАЛІСНИКИ

**ПРАВДА** про челябінську аварію 1957 року, коли на одному з місцевих сквиц ядерних відходів стався тепловий вибух, приховувалась би ще не один рік. Вона приховувалась навіть ще деякий час і після вибуху в Чорнобиль, який зрівняв багаторічну завісу секретності з драматичних подій на Україні. Радіоактивна змара площею 23 тисячі квадратних кілометрів накрила тоді населені пункти Челябінської, Свердловської і Тюменської областей. Найзабрудненішими були Каслинський, Кунаширський та Аргашинський райони Челябінської області. Внаслідок аварії постраждало 272 тисячі чоловік, а було евакуйовано тільки трохи більше 10 тисяч. Що жак тоді про ту аварію, що змовина хоча б слово про тих нещасних? Хіба в мискулю радський «Вісник», учений І правознавця Юрій Мердєв, але його одностороннє гласу було недостатньо, щоб правліч верх спуститися до нужд постраждалого населення. Більше того, оббреданому та переслідуваному аяченку довелося залізшити

країну, а ті, хто постраждав, залізняч і прийняли, навіть між собою боялися говорити правду.

Уже 1957 року була першою в лінійці ядерних екологічних катастроф, захованих за грифом секретності. Додалися, що виробничі об'єднання «Маяк», яке займається виробуванням та переробкою уранової руди, систематично безконтрольно скидало радіоактивні відходи в гідрграфічну систему Теча — Ісет. — Тобол — Іртиш.

Об'єкт, як і діяльність було скинуто 2,75 мільйона юрї загальної активності. Зовнішнього та внутрішнього опромінення назвали 124 тисячі мешканців прибережних сіл. Обстеження населених пунктів викликло майже 26 тисяч чоловік, які одержали дози від 3,5 до 170 бєр. У селі «Метлін майже всі мешканці — 1,2 тисячі чоловік — одержали дозу до 170 бєр кожний. Зареєстровано 935

200 сховищ твердих радіоактивних відходів. Рівень води в каскаді сховищ надлику сел до критичної і велика ймовірність, що в найближчому майбутньому може статися стік радіоактивних річовин у систему Теча — Об'єкт.

Ось далеко не все, що до недавня приховувалося під грифом «шлюк секретності», ось що приховують збанкруті відомства. Але, дивна річ, і в цьому винних не виявлялися.

Довелося мені цього літа побувати в тих місцях. Як семидесяти кілометрів від Свердловська, в середній частині стоїть селище Озерне — роєвник забрудненої фабрики, яка іменується підприємством № 5. З 1949 по 1984 рік у западні річки Озерної виробувалася пісок, який містив торій та уран. У процесі його розробки утворилися радіоактивні відходи, які складавалися на околиці селища. У 1984 році.

Давин ударна на сполах у радіоактивній зоні тільки тоді, коли на посаду голови Сільської Ради прийшов Григорій Говорухін. За його клопотанням у селище Озерне прибули спеціалісти Зеленоградського експедиції, зробили контрольні змїри — й жажнулася: вони показали від 60 до 3000 мікрорентген на годину. Після того, у грудні минулого року, Свердловська область Рада народних депутатів приймала рішення про ліквідацію наслідків радіоактивного забруднення селища Озерне Рєвєньско-го району. У постанові було сказано, що до дезактивації селища треба приступити негайно і до 1992 року закінчити заплановані роботи. Визначили відповідальних за виконання кожного пункту постанови, загальний контроль поклали на штаб цивільної оборони області. Запросили спеціалістів, підрахували витрати. За попередніми розрахунками спеціалістів виробничого об'єднання «Спецмаш», дислокованого в 30-кілометровій зоні Чорнобильської АЕС, для Свердловської області вартість дезактиваційних робіт (якщо вони виконуватимуться цим спецвиробництвом) становитиме, без урахування зростання ціни, 11 мільйонів карбованців. В об'єднанні, який почувалися потягуючи. Вирішили шукати партнера з меншими претензіями.

Вже й осінь підійшла... Шляхова техніка під частини дощами звязалася іронею, бетони стояли, інших хотіло обгородити мотопилля, поставило переключалася на подв'яз місцевих жителів, дитя, як і раніше, грають на радіоактивному піску, а дорослі потягують у ліси — сезон збору ягід і грибів... Григорій Говорухін у селищній Раді вже немає. Нема його і в селищі. Не повірив він, що можна тут хоча б щось змінити на краще, забрав сім'ю та й поїхав кудись.

Володимир САВРАН, спеціальний кореспондент газети «Вестник Черніобиль».

Свердловська — Чорнобиль.

Фото автора.

## ВОВКОСОБАКИ В ЗОНІ

Зустрілися з старим Дубенським лісником Чернибильського лісгоспу І. Чернибом, і поросла його розповідати про тих особливих звірів, яких побачили навіть досвідчені лісники та озброєні міліціонери.

— Іване Олексійовичу, я не раз чув від лісників, що в лісах є вовки, але не бачив їх ніколи. Як можна побачити вовка? Як можна побачити вовка? Як можна побачити вовка?

— На жаль, це правда. А по-перше, це звір, який ніколи не бачився, ніколи не бачився, ніколи не бачився. Він ніколи не бачився, ніколи не бачився, ніколи не бачився.

По-перше, вовкособи не бачили людей. Якщо вони ведуть потайний спосіб життя, уникати зустрічей з людиною, то вони не бачили, ніколи не бачили, ніколи не бачили. Вони ніколи не бачили, ніколи не бачили, ніколи не бачили.

Вони ніколи не бачили, ніколи не бачили, ніколи не бачили. Вони ніколи не бачили, ніколи не бачили, ніколи не бачили.

Вони ніколи не бачили, ніколи не бачили, ніколи не бачили. Вони ніколи не бачили, ніколи не бачили, ніколи не бачили.

Вони ніколи не бачили, ніколи не бачили, ніколи не бачили. Вони ніколи не бачили, ніколи не бачили, ніколи не бачили.

Вони ніколи не бачили, ніколи не бачили, ніколи не бачили. Вони ніколи не бачили, ніколи не бачили, ніколи не бачили.

Вони ніколи не бачили, ніколи не бачили, ніколи не бачили. Вони ніколи не бачили, ніколи не бачили, ніколи не бачили.

Вони ніколи не бачили, ніколи не бачили, ніколи не бачили. Вони ніколи не бачили, ніколи не бачили, ніколи не бачили.

Вони ніколи не бачили, ніколи не бачили, ніколи не бачили. Вони ніколи не бачили, ніколи не бачили, ніколи не бачили.

Вони ніколи не бачили, ніколи не бачили, ніколи не бачили. Вони ніколи не бачили, ніколи не бачили, ніколи не бачили.

Вони ніколи не бачили, ніколи не бачили, ніколи не бачили. Вони ніколи не бачили, ніколи не бачили, ніколи не бачили.





# POWIC YMPATHA







# КОН – ОРГ МИ ЗНАХОДИМО СПІЛЬНУ ТЕМУ В СПІЛЬНОМУ ПІДПРИЄМСТВІ

**КОН-ОРГ Кфг. (Угорщина)**  
5600 Бекешчаба, вул. Іллешгазі, 5  
Телефон: (36-66) 25-155  
Телефакс: (36-66) 25-947  
Телекс: 83-321

Угорська фірма КОН-ОРГ оформлює комерційні угоди з українськими підприємствами для фабрики верхнього одягу УНІКОН: зацікавлена у створенні спільних підприємств.

#### КОН-ОРГ експортує

- жіночий верхній одяг
- текстильну продукцію
- фурнітуру для одягу
- технологічне обладнання цегельних заводів (яке використовувалось)
- інші товари за дорученням українських партнерів

#### КОН-ОРГ імпортує продукцію

- хімічної промисловості
- металургії
- деревообробної промисловості (дерев'яні будинки)
- цемент
- суєнірні вироби з міді
- моторні човни.

Розрахунки за валюту та на бартерній основі.

#### ВИ МОЖЕТЕ СЬОГОДНІ

Домовитись про створення спільного підприємства з угорськими фірмами в різних сферах бізнесу або укласти бартерну угоду.

Представники фірми КОН-ОРГ Ерньо Бекеч та Ласло Ковач до 26 жовтня ц. р. чекають на ваші пропозиції на виставці угорських товарів в Києві за адресою: вул. Кіото, 19 (Торгово-економічний інститут). Телефони: 544-60-31, 544-39-74.

Після 26 жовтня прохання звертатися з пропозиціями до СП «УКРАЇНСЬКИЙ БІЗНЕС-ЦЕНТР» за адресою: вул. Кіото, 19, СП «УБЦ».

Телефон: 544-60-31

Телефакс: (044) 544-39-74.



▲ UKRAINIAN BUSINESS GROUP ▲

## УКРАЇНСЬКО-ГОЛЛАНДСЬКЕ СПІЛЬНЕ ПІДПРИЄМСТВО «УКРАЇНСЬКИЙ БІЗНЕС-ЦЕНТР»

Комерційні виставки закордонних та вітчизняних товарів.

Ми надаємо нашим клієнтам:

- виставочні зали загальною площею 1800 квадратних метрів;
- виставочне обладнання світового рівня;
- мінімальні розцінки для українських підприємств;
- консультації фахівців найвищої кваліфікації з маркетингу, консалтингу, економічного права;
- швидко і кваліфіковано укладення контрактів;
- бізнес-обслуговування, надання інформації про українські та зарубіжні фірми.

На наших виставках – якісні товари з Голландії, Угорщини, Чехії, Словаччини і Болгарії.

На виставці в «Українському бізнес-центрі» вам допоможуть ідентифікувати свою фірму і знайти вигідних партнерів.

Ви не знаєте, як просунути свою продукцію на ринок?

Ви починаєте нову справу і хочете спробувати свої можливості?

Ви шукаєте солідного партнера або вигідний контракт з іноземними фірмами?

Вам потрібен доцман-консультант у морі світового ринку?

Звертайтеся до «Українського бізнес-центру»

UBG – комерційного локомотива українських фірм.

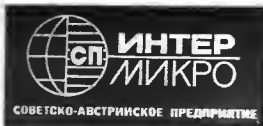
Наша адреса:

252156, м. Київ, вул. Кіото, 19 (Торгово-економічний інститут)

Телефон: 544-60-31

Телефакс: (044) 544-39-74.

Рекламно-комерційний відділ «Українського бізнес-центру» приймає замовлення на розміщення реклами в пресі.



### Обчислювальна селективна рентгенографія. Нові можливості для лікаря і дослідника!

Обчислювальна селективна рентгенографія створена на основі системи обробки зображення власної розробки.

★ ЕОМ, сумісна

#### КОНФІГУРАЦІЯ

з IBM PC/AT, з ємністю оперативної пам'яті 1 Мбайт (бажано з тактовою частотою процесора 16 МГц і більше).

★ твердий диск ємністю 49 Мбайт і більше (бажано з часом доступу 28 мсек і менше).

★ маніпулятор типу «миша».

★ графічний адаптер з кольоровим монітором.

★ спеціальний процесор у конструктиві карти для IBM PC/AT.

### Обчислювальна селективна рентгенографія

Вирішує завдання

★ підвищення інформативності результатів рентгенологічних досліджень шляхом застосування спеціальних методів обробки зображень.

★ зберігання рентген-інформації у цифровому вигляді на електронних носіях.

### Забезпечує

★ пошук та ідентифікацію «невидимих» об'єктів

★ виявлення м'якотканевих і хрящових утворень

★ порівняльну структурну оцінку кількох об'єктів

★ впевнене розпізнавання об'єктів на зображенні.

### Дозволяє здійснювати

★ вибір стратегії і тактики аналізу рентгенологічних зображень

★ проведення кількісних зображень даних, що полегшують одержання інформації, інтерпретацію результатів, уточнення діагностичних критеріїв

★ користування додатковими сервісними можливостями (вимірювання величини об'єкта, побудова гістограм і графіків їх цільності, одержання позитивного і негативного зображень).



Офіс: 252013, м. Київ-13.  
вул. Будиндустрії, 5.  
Телефон: (044) 296-43-63  
Телефакс: (044) 296-17-81

Центр:  
252225, м. Київ-225,  
пр. Маяковського, 15.  
Телефон і телефакс:  
(044) 515-74-59.



# «ПОЛІЕНА» — СІМПАТИЗУЄ УКРАЇНКАМ...

Але не тільки їм, а й усім жінкам і чоловікам незалежної України. Про це напам'ять кореспондентів повідомляють представники всевітньої компанії з випуску косметики та парфумів «Поліена» — Гданськ» Чеслас Станкевич.

— Українка після проголошення своєї незалежності показала ще цікавіше бачення, — сказав пан Станкевич.

— Наша фірма дуже хоче налагодити бізнес-контакти. Охоче продаватимемо свою продукцію і за валюту, і за карбованці. Маємо власні магазини в Санкт-Петербурзі, Москві, Рязі, Таллінні. Були б раді мати такий салон-магазин і в Києві...

Ця розмова відбулася під час відвідин виставки ярмарку «Вісник», Інтер-Київ-91», організованої Українським товариством «Інфоспорт», фірмами «Воймар» та «Експорт-Імпорт» та Республіканською централістською і Ярмарком при Кабінеті міністрів України.

Симпатична пані Гражина Талар — заступник директора польської фірми «Слав» з міста Болеславця, зацікавлено розповідає про акції, які привнесла для показу. Це жіноча, чоловіча й дитяча білизна, спортивні костюми з трикотажу «Слав», пропонує навідинити партнерство українським колегам.

Окрім польських фірм, свою продукцію в Києві демонструють посланці Чехословаччини Скажмо, БМЕ «Ковакс» із Словацької пропонує сувеніри для дерев'яних заготовок.

— Гадасмо, що наш виріб зацікавить ділових людей України, — поцінувся Івкер Мартін Хуба...

Очі розбігаються від стейда будапештської фірми «Спіраль», яка займається експортом та імпортом. Його господарка Ержібет Тот понаказла ажраїти сучасні купальники, жіноче й дитяче взуття.

Прихлидо до Києва з однією метою — зустріти пані Тот, — налагодити найтісніші ділові контакти з українцями Споладасмо, виставляючи своїм продуктам у здійсненні задуманого...

Карети, останнє інтерв'ю того дня дав нам один з організаторів ажраїти експозиції громадян України, яких у керівництві польської фірми «Воймар» Степан Мазур:

— Це вже третя така наша виставка в Києві, — сказав він. — Мета міжнародної, а не політичної, налагодження найтісніших контактів між діловими людьми різних країн з представниками України, і це, на нашу думку, справи хороше перспектива. Адже багато іноземних фірм хотіли працювати в Україні. І ми щедра в наш серпні оптимізм.

Виставка працюватиме сьогодні і завтра. Приходьте і побачите все на власні очі. Ось її адреса: проспект Академіка Глушкова, 1. павільйон № 3.

Виктор БРАКІЦЬКИЙ.

# ГЕРОСТРАТ ПО-ПОЛТАВСЬКИ



Нині, в пору активних соціальних пострисів, важко чимось здивувати. І все ж преса іноді часте обивателя побутиним сенсациями. Прикладом, одні прибиральниці, не маючи власної спортивної підготовки, заїзла на 5-й поверх. Самовільно захопивши нову квартиру в об'єкту новобудови, зажадала від депутата ордер. Ця київська історія не в будинку.

І все ж вона блідне на тлі протистояння Палацу спорту «Спартак» у Полтаві, про що розповідалося в «Голосі України» від 22 травня 1991 року. Нагадаємо суть справи. Колектив «Спартак» чи не першим у республіці наслідив перейти на прогресивну форму праці — утворити на своїй базі організацію орендарів. З відповідним листом ініціатор звернувся до вищих інстанцій — обласної ради ВДФСТ профспілок і Полтавської облради. Спецгрупа його зустріли на «ура», а згодом — у багнеті. Тож замість підтримки — кількомісячне цькування позаспаломаних допунемальними ревізіями й переплітками з боку фінансових інспекцій усіх рівнів та інших служб.

Мета перевороту — «викопати» порушення й розв'язати за ініціативи «Спартак». А коли сідоформа праця ревізії стала очевидною, було завдано удар у спину — прийнято рішення ліквідувати колектив орендарів. Тим часом після втручання Полтавського держарбітру договір про оренду вступив у дію.

Що ж сталося після виступу «Голосу України»? Гравці біл передусім першого заступника прокурора області В. Кривоноба, а сам собою. При цьому він виявив настільки тактичну гнучкість, що перекував палицю.

Реагуючи на скаргу директора Палацу спорту «Спартак» В. Скирля, В. Кривоноб ось як прокоментував бажання профспіловських діячів од спорту рогаїти орендарів:

«Розпорядження голови обласної ради ВДФСТ профспілок справді не узгоджені з об'єктом. Календарі закону об'ємом профспілки працівників культури завадіть. За три місяці не було повідомлено про настання ліквідації...

Мовляв, це порушення має формальний характер, бо відповідною постановою президія облпрофради фактично погодилася з діями спортивної профспілки...

А ось що повідомляв той самий прокурор у листі за таким же номером обласній раді ВДФСТ профспілок:

«Розпорядження про ліквідацію Палацу прийнято однобічною головою обласної ради В. Кривоноба і не узгоджені з статутом ВДФСТ профспілок. Враховуючи конфліктні ситуації, було б доцільним вивести це питання на розгляд обласної ради.

Підсумовуючи перебіг порушень, прокурор прийняв низку пропозицій. Зокрема, розглянути принцип і вжити конкретних заходів до усунення виявлених порушень і подальшого неухильного дотримання вимог чинного законодавства.

— Зі свого боку, — наголосив страж законності, — вважало доцільним вивести пи-

тання про ліквідацію Палацу спорту «Спартак» на обговорення обласної ради ВДФСТ профспілок. Прийняте відповідне рішення узгодити з обласною радою ВДФСТ профспілок.

Наступний пункт присуду здатний виникнути повагу до автора листа.

— До прийняття радою рішення і узгодження його з облпрофрадою від розпорядження головою обласної ради ВДФСТ В. Кривоноба припинити.

Утім, не будемо прислухатися до розходжень двох листів на одну тему. І не тому що їх пустила у світ одна прокурорська рука. Насамперед тому, що грізний присуд залишився добрим побажанням.

Остаточне покховання віру у світле майбутнє «Спартак» звернувся до обласного крайового суду. Той оперативне вігналися і народилася сенсация. Як виявилося, діячів В. Кривоноба нікого відношення до «Спартак» не має. Є лише оренди відносини. І ті нещодавно об'їздили через несплату і неукладення нового договору. В ході хатньої війни профспілковий діяч знайшов притулок в інших резиденціях. Незважаючи на тактичний виступ, утихав продовжує вважати Палац спорту своєю вчорашньою. Як наслідок — за дев'ять останніх місяців «Спартак» ліхотанув безліч комісій, ревізій, перевірок податкових інспекцій, держкомісії, прокуратури, УВС, КРУ всіх рівнів. Та всі ці палатрові розмови, як правило, жодних археологічних знахідок не принесли. Більш «чорноти» оренди у очах полтавської громадянськості, в хід пускатися не має: від підставних фактів, що за задумом фальсифікаторів мають створити дієвий стан справ, до відрізних напелів. Не раз виступала преса, але й вона не змогла приняти локальну «холодну війну». А від колючої до негравної оди крок «кш» ввається до жорсткого пресингу. Заручившись підтримкою батьків дременого міста, В. Кривоноба організував люту захват «Спартак». В ній операційні працівники спортивних — професіоналі з наказаними м'язами, кам'яними б'єсами. У безкритичних болах зустрічався теоретичні знання військовий справу. Ясраве расло: «Кривоноба» геть від трудової колективу Палацу спорту «Спартак» свідчить: безкомпромісний затримав двобій тривав з перемінним успіхом з цілодобовим чергуванням тренерів та інших працівників Палацу.

До речі, палатні застереження та повідомлення «Спартак» стрийкує: сотні податківця нещодавно побачили біля входу до обласного музичного театру імені Гоголя, звідні на вулицю транслювалися від надзвичайної осесі Полтавських депутатів з приводу невадого державного перевороту.

Ось основні вимоги страйкувального «Спартак». Створити незалежну ревізійну комісію облпрофради за участю представників трудових колективів. Порушити питання про відновлення діяльності обласної ради ВДФСТ В. Кривоноба. Провести незалежну економічну експертизу з метою виявлення достаточності ліквідації підприємства. Відновити діяльність спортивних — професіоналі з наказаними м'язами, кам'яними б'єсами. У безкритичних болах зустрічався теоретичні знання військовий справу. Ясраве расло: «Кривоноба» геть від трудової колективу Палацу спорту «Спартак» свідчить: безкомпромісний затримав двобій тривав з перемінним успіхом з цілодобовим чергуванням тренерів та інших працівників Палацу.

Отож треба поклясти край двоїмому цинізму людей спортивної на одні — завершення облпрофради самосунулися від захисту основного конституційного права на право спартаківців. При цьому вона виявила мовчанку згоду з розпорядом, який чинить В. Кривоноба.

Кінці він усі узявши свої і потрібних військових людей сприяв на одні — завершення розгрома прихильників оренди відносин. Так, через являть Київського району Полтави звільнено дев'ятьох працівників «Спартак». Номі ж один з них опротестував рішення через обласний суд, місцеві службовці Феїдін зам'ялися.

Отож треба поклясти край двоїмому цинізму людей спортивної на одні — завершення облпрофради самосунулися від захисту основного конституційного права на право спартаківців. При цьому вона виявила мовчанку згоду з розпорядом, який чинить В. Кривоноба.

Кінці він усі узявши свої і потрібних військових людей сприяв на одні — завершення розгрома прихильників оренди відносин. Так, через являть Київського району Полтави звільнено дев'ятьох працівників «Спартак». Номі ж один з них опротестував рішення через обласний суд, місцеві службовці Феїдін зам'ялися.

А «Спартак» не здається... Володимир СЕМЕНЮ. Полтава. Мав. В. ПИЛИПЕНКА. М. ВОЛОВА.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України

Головний редактор

Сергій ПРАВДЕНКО

Редколлегія:

Анатолій ГОРЛОВ

перший заступник головного редактора

Олександр БІЛИН

заступник головного редактора

Олександр СЕМЕНЯНОВ

член-кореспондент АН України

Володимир КРАСНОДІМСКИЙ

опісля, завідувачі відділу культури

Леонід САМОЙЛЕНКО

заступник головного редактора

Борис СИДОРЕНКО

заступник головного редактора

Анатолій СОКОЛІНСКИЙ

редактор відділу кореспондентської мережі

Віталій СУДЯ

відповідальний секретар

НАД НОМЕРОМ ПРАЦЮВАЛИ:

Заступник головного редактора — Борис Сидоренко.

Чергові редактори — Віталій Мехар, Володимир Тетерук.

Автори макета — Анастасія Мірошніч, Світлана Українська.

Виконавці — Олександр Бондаренко.

Оформлення — Володимир Кисельов.

Коректори: Валентина Душак, Ірина Бабенко, Валентина Володінська, Галина Кабан, Ольга Мелініна, Катерина Орловська, Олена Чоловська.

Версальники: Тетяна Білик, Ольга Бєженко, Алла Буднікова, Марія Солодов, Сергій Скажмо.

Ліногравці: Наталія Познан, Валентина Чмирно.

Комітет, друку адміністрації «Радянська Україна» проспект Перемоги, 59, 252027, Київ 47.

Ідентифікаційний код: 60995.

Тираж: 157 100.

Паравидатися ціна на рік 19 ірб. 80 коп.

Зам. 03152071.